

# Matrici Walser®

---

Otturazioni ottimali in un  
semplice gesto, con un dispendio  
di tempo minimo



DR. WALSER  DENTAL GMBH

CE Made in Germany

**In tutto il mondo sono più di 30.000 i  
dentisti che utilizzano le matrici WALSER®  
e il loro numero cresce ogni giorno ...**

**Tutte le matrici  
sono fatte a mano.**



Fig.: la matrice a X

| <b>Capitolo</b>                                      | <b>Pagina</b> |
|--|---------------|
| 1. Introduzione _____                                | 4             |
| 2. Avvertenze _____                                  | 5             |
| 3. Vantaggi _____                                    | 6             |
| 4. Forme e relative applicazioni _____               | 7             |
| 5. Tavola sinottica delle misure delle matrici _____ | 12            |
| 6. I kit _____                                       | 13            |
| 7. Avvertenze per la manutenzione _____              | 14            |
| 8. Ordini _____                                      | 15            |

Grazie per avere scelto le matrici WALSER®.

Lei è uno degli oltre 30.000 dentisti di tutto il mondo che accordano la loro fiducia ai nostri prodotti.

Quest'intelligente sistema composto da matrici per otturazioni dentali e pinze per matrici Walser è stato sviluppato da dentisti per i dentisti.

Nell'attuale sistema, assolutamente perfetto, convergono le esperienze pratiche e scientifiche nel campo delle matrici autotensionanti, grazie allo sviluppo costante di nuove forme.

Le matrici WALSER® sono sostanzialmente caratterizzate da due forme: le matrici ad X e quelle ad O, proposte dal n. 1 al n. 25. La gamma comprende anche alcune forme speciali, p. es. per i frontali e per i denti su cui è fissato un gancio per diga dentaria (le matrici possono essere posizionate facilmente sul gancio) e per i denti posizionati in fondo all'arcata.

Desideriamo che i nostri prodotti Le diano piena soddisfazione. Se ha domande o suggerimenti, non esiti a contattare il Suo fornitore, che sarà lieto di informarLa sui nostri prodotti. Se non ha alcun referente, può mettersi direttamente in contatto con noi.

La Dr. Walser Dental GmbH Le augura un ottimo lavoro con le nostre matrici.

Marchio: WALSER® è un marchio registrato di proprietà della Dr. Walser Dental GmbH.

Nell'utilizzare i nostri prodotti il dentista dovrà attenersi alle normali precauzioni che si osservano per le otturazioni dentali. Raccomandiamo inoltre di procedere nel seguente modo:

1. Nell'applicare la matrice con l'apposita pinza, accertarsi sempre che la pinza sia ben posizionata nelle due tacche anteriori. La seconda tacca è un ulteriore elemento di sicurezza per evitare che la matrice possa scivolare sulla pinza.
2. Nell'utilizzare le matrici WALSER<sup>®</sup>, ricordarsi sempre che i fili in acciaio inox possono essere appuntiti e taglienti alle estremità.
3. Inserire attentamente la matrici negli spazi interdentali, senza esercitare una pressione eccessiva. In caso di difficoltà, non spingere assolutamente con forza la matrice nello spazio interdentale, per evitare che il nastro si deformi. Ciò potrebbe infatti provocare la perforazione (lacerazione) del nastro della matrice, o addirittura far saltare i punti di saldatura (sovraccarico). La perforazione potrebbe a sua volta comportare lo strappo totale della matrice.
4. Se il nastro della matrice si è piegato, perché si è cercato di inserirlo a forza nello spazio interdentale, si può ripristinarlo con l'ausilio di una pinza piatta o con l'impugnatura dello specillo. Se il nastro non viene ripristinato, c'è il rischio di danneggiare l'otturazione quando si estrae la matrice.
5. Le matrici WALSER<sup>®</sup> strappate o molto rovinare non possono più essere utilizzate.

1. Otturazioni ottimali in un solo gesto.
2. Le matrici per otturazioni WALSER® si applicano nel giro di pochi secondi e si rimuovono altrettanto velocemente.
3. Massima facilità d'uso, ottimi risultati.
4. Le matrici si adattano automaticamente alla forma specifica di ogni tipo di dente (anche ai denti conici).
5. Massima forza elastica in direzione tangenziale e cervicale.
6. La forza elastica impedisce di eccedere con l'otturazione.
7. Il paziente può mordere anche con la matrice in posizione.
8. La matrice n. 24 può essere posizionata in tutta sicurezza sui ganci per diga dentaria.
9. Non c'è bisogno di avvitare, né tanto meno di un mandrino di serraggio.
10. Non si rischia di danneggiare l'otturazione perché la pinza consente di posizionare la matrice in tutta sicurezza.
11. Le matrici WALSER® non richiedono quasi mai l'uso di cunei, in quanto si adattano meglio alla cavità rispetto ai sistemi rigidi.
12. Se il dente viene sezionato in modo concavo, è possibile utilizzare il cuneo (fase cervicale).
13. Le matrici WALSER® sono l'ideale per mantenere in posizione i rulli salivari.
14. Si conservano a lungo e sono facili da sterilizzare.
15. Le nostre matrici sono realizzate in acciaio inox inossidabile.
16. Non provocano alcuna colorazione del composito o dei silicati.
17. Possono essere sterilizzate a piacere e mantengono sempre una notevole forza elastica.
18. I nastri delle matrici sono estremamente sottili (solo 0,05 mm).

Le matrici WALSER<sup>®</sup> esistono nella forma a X e ad O. Per utilizzarle è assolutamente necessario usare la pinza per matrici WALSER<sup>®</sup>. Nessuna delle pinze per attacchi disponibili in commercio ha l'apertura necessaria.



Forma ad O



Forma a X

## Utilizzo:

### I. Forma a X

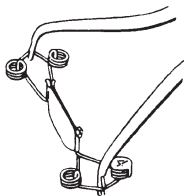
Dove c'è uno spazio interdentale, nelle otturazioni a diedro.

### II. Forma ad O

Nelle otturazioni MOD e nei denti in fondo all'arcata. I numeri 10c, 6c nei casi di carie monolaterale profonda.

### III. Forme speciali

- Forma XF, matrici frontali
- Forma OF, matrici frontali
- Forma ON, grande apertura, su diga dentaria e denti in fondo all'arcata
- Molari decidui



## **I. Forma a X**

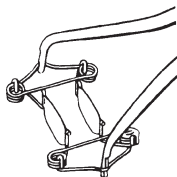
### **Come posizionare la matrice:**

1. La matrice WALSER<sup>®</sup> prescelta deve essere orientata in senso oclusale. La pinza va utilizzata da questo lato. Aprire la pinza per matrici WALSER<sup>®</sup> in misura sufficiente a fare incastrare le prime tacche sulla punta della pinza nelle cavità della molla della matrice.
2. Tendere al massimo la matrice fino a fare giungere a contatto i due nastri.
3. Inserire la matrice nello spazio interdentale. Al raggiungimento della papilla, allentare leggermente la pinza. Così facendo, i nastri si posizionano sul colletto. A questo punto, spingere la matrice in senso oclusale.

### **Come rimuovere la matrice:**

1. Tendere nuovamente al massimo la matrice. E' importante farlo per non danneggiare i contorni dell'otturazione.
2. Prima di rimuovere la matrice, tenderla e, con un movimento oscillante, spostarla lungo l'asse sagittale, per facilitare il distacco dei nastri dal materiale da otturazione.





## II. Forma ad O

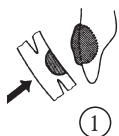
### **Come posizionare la matrice:**

1. La matrice WALSER<sup>®</sup> prescelta deve essere orientata in senso oclusale. La pinza va utilizzata da questo lato. Aprire la pinza per matrici WALSER<sup>®</sup> in misura sufficiente a fare incastrare le prime tacche sulla punta della pinza nelle cavità della molla della matrice.
2. Tendere al massimo la matrice fino a quando i due nastri non raggiungono la larghezza necessaria, spostandosi in senso parallelo.
3. Posizionare la matrice sul dente e inserirla nello spazio interdentale. Al raggiungimento della papilla, allentare leggermente la pinza. Così facendo, i nastri si posizionano sul colletto. A questo punto, spingere la matrice in senso oclusale.

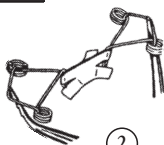
### **Come rimuovere la matrice:**

v. forma a X.

## III. Forme speciali



①



②

Labiale



XF

Palatale



④

### a) Forma XF

#### Come posizionare la matrice:

1. Riempire abbondantemente la cavità (1). Inserire la matrice tesa (2) e rilasciarla. La molla contrassegnata da un numero dovrebbe posizionarsi in senso labiale.
2. La matrice frontale a X consente di effettuare agevolmente due otturazioni contigue. Nell'applicare la matrice con i nastri tesi si passa attraverso la pasta per otturazioni.

#### Come rimuovere la matrice:

1. Eliminare la pasta in eccedenza con la sonda. L'operazione risulta più semplice se prima si tende la matrice con la pinza, per poi rilasciarla.
2. Tendere al massimo la matrice, spostarla in senso labiale, inclinandola leggermente verso il basso; quindi spostarla in senso palatale ed inclinarla verso il basso (4). Se necessario ripetere l'operazione.
3. Una volta estratta la matrice frontale WALSER<sup>®</sup>, non ci sarà più materiale in eccesso in senso cervicale. Le sottili sbavature da pressatura si eliminano facilmente.

(OF)

Labiale



## b) Forma OF

Per il posizionamento e la rimozione della matrice frontale: v. forma ad O.

(ON)

## c) Forma ON

Per il posizionamento e la rimozione:  
v. forma ad O.



1. Diversamente da quanto si fa con tutte le altre matrici, inserire la pinza per matrici WALSER® tra le spire delle molle. Per il resto la procedura è identica a quella della forma ad O.

2. La forma ON n. 24 si presta particolarmente quando si posizionano i ganci della diga sui denti dal n. 5 al n. 9. Questa matrice rimane in posizione anche quando si opera con diga dentaria!

3. Inoltre, le matrici WALSER® n. 23 e 24, per la loro grande apertura, si prestano ad essere utilizzate per i denti in fondo all'arcata. Infine, sono particolarmente adatte per i molari extra-grandi.

## d) Molari decidui

Per il posizionamento e la rimozione: v. forma ad O.

Per i molari decidui si usa la matrice WALSER® n. 25, di dimensioni medie. Per la dentatura decidua le matrici più adatte sono la n. 1, 5, 7, 13.

## 12 Tavola sinottica delle misure delle matrici

| N.  | Forma | Caratteristiche particolari                    | Altezza | Applicazioni                      |
|-----|-------|--|---------|-----------------------------------|
| 1   | X     | Anche per i molari decidui                     | 5,0 mm  | BICUS                             |
| 2   | X     |  | 6,5 mm  | BICUS                             |
| 3   | X     |  | 5,0 mm  | MOLARE                            |
| 4   | X     |  | 6,5 mm  | MOLARE                            |
| 5   | O     | Anche per i molari decidui                     | 5,0 mm  | BICUS-<br>PICCOLA                 |
| 6   | O     |  | 6,5 mm  | BICUS-<br>PICCOLA                 |
| 6c  | O     | Uno dei nastri è più lungo di 3 mm             | 5/8 mm  | BICUS                             |
| 7   | O     | Anche per i molari decidui                     | 5,0 mm  | BICUS                             |
| 8   | O     |  | 6,5 mm  | BICUS                             |
| 9   | O     |  | 5,0 mm  | MOLARE                            |
| 10  | O     |  | 6,5 mm  | MOLARE                            |
| 10c | O     | Uno dei nastri è più lungo di 3 mm             | 5/8 mm  | MOLARE                            |
| 11  | XF    | Nastri con fessura nella parte terminale       | 6,5 mm  | 11, 12, 21, 22                    |
| 12  | XF    | ”  | 8,0 mm  | 11, 12, 21, 22                    |
| 13  | X     | Nastri extra-corti /Anche per i molari decidui | 5,0 mm  | 13, 14, 23, 24,<br>31, 32, 41, 42 |
| 14  | X     | Nastri extra-corti                             | 6,5 mm  | 13, 14, 23, 24,<br>31, 32, 41, 42 |
| 15  | O     | ”  | 5,0 mm  | 31, 32, 41, 42                    |
| 16  | O     | ”  | 6,5 mm  | 31, 32, 41, 42                    |
| 17  | X     | Nastri extra-alti                              | 8,0 mm  | 4 - 5                             |
| 18  | X     | ”  | 8,0 mm  | 6 - 8                             |
| 19  | O     | ”  | 8,0 mm  | 4 - 5                             |
| 20  | O     | ”  | 8,0 mm  | 6 - 8                             |
| 21  | OF    | Nastri con fessura nella parte terminale       | 8,0 mm  | 11, 21                            |
| 22  | OF    | ”  | 8,0 mm  | 32, 42                            |
| 23  | ON    | Nastri più lunghi per un'apertura maggiore     | 5,0 mm  | 6 - 8                             |
| 24  | ON    | Applicabile anche su diga dentaria!!           | 6,5 mm  | 5 - 9                             |
| 25  | O     | Misura intermedia                              | 5,0 mm  | MOLARI<br>DECIDUI V               |

(forma speciale per i molari decidui.  
Altre matrici molto adatte sono le n. 1, 13, 5, 7)

Sono disponibili tre diversi kit, con o senza pinza per matrici WALSER®:

### 1. Il kit da 10 matrici per i principianti:

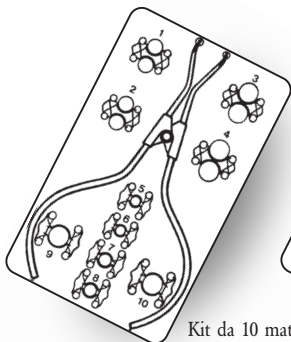
Questo kit è composto dalle matrici WALSER® dal n. 1 al n. 10 (ad eccezione del 6c e del 10c), per un totale di 4 pezzi a X e 6 pezzi ad O, con nastri di due diverse altezze. Le matrici sono disposte ordinatamente su un apposito vassoio. Queste matrici soddisfano pienamente tutte le esigenze richieste nella regione dei premolari e dei molari.

### 2. Il kit da 18 matrici per i dentisti già esperti:

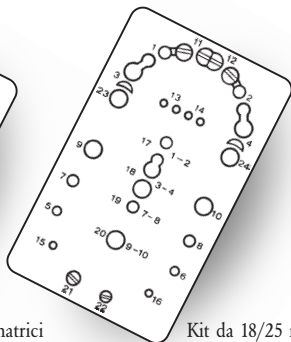
E' composto dalle matrici dal n. 1 al n. 18 (ad eccezione della n. 6c, 10c). Rispetto al kit precedente, ha in più le matrici frontali n. 11-16 e le forme a X extra-alte, n. 17 e 18. Le matrici sono disposte ordinatamente su un apposito vassoio.

### 3. Il kit da 25 matrici per i dentisti già esperti:

Si compone di tutte le matrici dalla n. 1 alla 25. Questo kit contiene tutte le forme (ad eccezione della n. 6c, 10c). Le matrici sono disposte ordinatamente su un apposito vassoio (la n. 25 si trova sul retro).




Kit da 10 matrici



Kit da 18/25 matrici

1. Subito dopo l'uso, vi consigliamo di sciacquare le matrici WALSER® sotto l'acqua corrente. Per evitare di fare seccare i residui di sangue ecc., lasciare un po' di tempo le matrici in acqua o in una soluzione disinfettante.
2. Togliere accuratamente i residui di cemento o di composto dalle matrici utilizzate per otturazioni con questi materiali. Altrimenti, c'è il rischio che i nastri diventino ruvidi e che, rimuovendoli, si danneggi l'otturazione.
3. Quando i nastri delle matrici si piegano (perché si è cercato di inserirli con forza nello spazio interdentale o perché sono caduti a terra), è possibile ripristinarli con la pinza piatta. Altrimenti, rimuovendoli, c'è il rischio di danneggiare l'otturazione.
4. Le matrici WALSER® rotte o molto danneggiate vanno gettate e sostituite.
5. I vassoi portamatrici sono sterilizzabili a 140° C (autoclave).



**In tutto il mondo sono più di 30.000 i dentisti  
che utilizzano le matrici WALSER® e il loro  
numero cresce ogni giorno...**

Confezioni fornite:

**Per reintegrare la propria dotazione di matrici:**



Confezione da 5 matrici

**Confezione da 5 matrici (Fig.)**

5 pezzi di un'unica misura dal n. 1 al n. 22 e n. 25

5 pezzi misti delle misure dal n. 1 al n. 22 e n. 25 (p. es. 2 pz. n. 6 e 3 pz. n. 10)

**Confezione da 2 pezzi**

2 pezzi di un'unica misura n. 23 e n. 24

2 pezzi, 1 pezzo n. 23 ed 1 n. 24

**Pezzi singoli**

Pinza per matrici WALSER®

Vassoio portamatrici WALSER® per il kit da 10 matrici

Vassoio portamatrici WALSER® per il kit da 18 e da 25 matrici

**Ordini:** può rivolgersi al Suo rivenditore specializzato.



DR. WALSER  DENTAL GMBH



Dr. Walser Dental GmbH  
Postfach 16 48  
78306 Radolfzell/GERMANIA

---

Telefono +49 (0) 7732 - 33 00  
Fax +49 (0) 7732 - 5 72 23  
E-mail: [info@walser-dental.com](mailto:info@walser-dental.com)  
[www.walser-dental.com](http://www.walser-dental.com)